

尋傷性 痤瘡에 對한 西施玉容散의 臨床的 效能에 關한 研究

圓光大學校 韓醫科大學
附屬韓方病院 婦人科學教室
金 鍾 桓

I. 序 論

古今을 莫論하고 美를 추구하는 것은 변함없는 眞理로 특히 섬세한 心理와 男性에 비해 複雜한 生理的 機能을 가지고 있는 女性에 있어서 顔面의 美的 機能은 대단히 重要的 意味를 가지고 있다. 여드름(acne)은 內經의 生氣 通天論에 “勞汗當風 寒薄爲瘡 鬱乃痤”라고 하여 最初로 記載된 以來로 歷代 醫家들에 의해 研究되어 여러가지 處方이 臨床에 應用되었는데 주로 思春期和 젊은 年齡層에 발생하는 모피지선(pilosebaceous gland)의 慢性炎症性 疾患이다¹⁾. 青年期 人口의 30-50%가량에서 發病하므로⁹⁾ 思春期以後의 靑少年들이 한번쯤 거쳐가는 生理的인 現狀으로 여기는 사람들이 흔하다. 그러나 이를 앓고 있는 많은 女性들은 精神的으로는 물론 肉體的으로 많은 苦痛을 겪고 있다.

여드름이란 흔히 보는 보통의 여드름인 尋傷性 痤瘡과 같은 주로 顔面의 皮膚疾患을 總稱하는 말로 여기에는 여러가지 種類가 있고 原因이 複雜하다. 그 症狀은 顔面에 鍼頭 或은 米粒大크기의 皮疹이 생기거나 黑頭를 보이고 누르면 찌꺼기가 나오기도 한다. 즉 面疱(comedone), 丘疹(papule), 膿疱(pustule), 囊腫(cyst) 및 結節(nodule)을 形成하며, 炎症이 甚

해지면 癍痕(Scar)을 남길 수 있다. 好發 部位는 皮脂腺이 密集되어 있는 顔面, 목, 가슴, 등과 같은 部位이다⁵⁾.

韓醫學에서는 이러한 여드름을 肺風粉刺, 粉刺, 面疱, 面渣疱, 面粉渣, 酒刺, 粉花瘡 등으로 불러 왔다^{9), 12)}.

여러 種類의 여드름중 흔히 볼 수 있는 보통의 여드름인 尋傷性 痤瘡에 對하여 枇杷清肺飲 등의 內服藥은 實際 臨床에서 널리 쓰이나 良好한 效果의 外用藥은 아직 接해보지 못하였다.

이에 筆者는 尋傷性 痤瘡에 쓰일 수 있는 外用藥의 發掘에 關心을 가지고 黃의³⁾ 西施玉容散으로 筆者의 診療室에 來院하는 여러 患者를 治療하던 中 좋은 治療結果와 西施玉容散에 關한 若干의 知見을 얻었기에 이를 報告하는 바이다.

II. 本 論

1. 處方造成

Table I. 西施玉容散의 藥物構成^{2),3),4)}

藥物名	學 名	重量
萊豆	<i>Phaseolus mungo</i> L.	1兩
白芷	<i>Angelica dahurica</i> (Fisch) BENTH. et HOOKER	1兩
白芨	<i>Bletilla striata</i> (THUNB.) REICHB. FIL.	1兩
白薇	<i>Ampelopsis japonica</i> (THUNB.) MAK.	1兩
白蠶糞	<i>Bombyx mori</i> L. <i>Beauveria bassiana</i> (BALS.)	1兩
白附子	<i>Aconitum koreanum</i> R. RAYM= <i>A. coreanum</i>	1兩
天花粉	<i>Trichsanthes kirilowii</i> MAX.	1兩
甘松香	<i>Nardostachys chinensis</i> BATAL.	5錢
三乃子	<i>Kampferia galanga</i> L.	5錢
藿香	<i>Agastache rugosa</i> (FISCH. et MEY) O. KTZE.	5錢
零陵香	<i>Lysimachia foenum-graecum</i> Hance.	2錢
防風	<i>Ledebouriella divaricata</i> . (TURCZ.) UEKI.	2錢
藁本	<i>Ligusticum tenuissimum</i> KITAG.	2錢
皂角	<i>Gleditsia sinensis</i> LAM.	1錢

2. 製 法

上記 藥物들을 깨끗이 씻어 陰地에서 數日間 乾燥시킨후 고운 粉末이 될 때까지 粉碎하였다.

3. 使用方法

1) 먼저 淸水로 顔面을 깨끗이 씻는다. 膿疱가 있을 경우에는 알콜솜으로 손과 여드름이 있는 部位를 消毒한 후 살짝 눌러 膿이나 皮脂를 排出시킨다. (그러나 절대로 過多하게 짜서는 안된다).

2) 患者의 辨證은 肺胃蘊熱型和 痰濕血瘀型으로 分類하였다.

Table II. 尋傷性 痤瘡의 辨證5)

辨 證	症 狀
肺胃蘊熱型	皮疹針頭或芝麻大小 色紅或稍紅 頂端有黑頭 可提壓出粉渣 顔面油亮 口乾渴 便秘 尿黃 舌質紅 苔薄黃 脈滑數
痰濕血瘀型	皮疹較多 色暗 經久不消 或見有結節 濕囊集聚 或見紫暗色癍痕 高凸不平 舌質暗紅 苔黃根膩 脈沈澀或濡細

3) 肺胃蘊熱型에는 西施玉容散 3g을 38℃ 정도의 淸水에 넣고 잘 섞은 후 顔面 구석구석을 여러번 洗顔한다.

4) 痰濕血瘀型(顔面에 여드름이 甚하게 發生한 境遇에는 西施玉容散 3g을 38℃ 정도의 少量의 淸水에 넣고 잘 저은 후 개어 化粧팩을 하는 것 같이 10~15分 정도 顔面에 발라준다.

5) 1日 2回 아침 저녁으로 施行한다.

6) 大部分의 境遇에는 10일간을 治療 一療程으로 한다.

4. 治驗例

* 조 X X, 29歲, M

1995年 4月 26日 初診

顔面に 皮疹이 多様한 크기로 存在하고 있으며 특히 양뺨에 많이 分布되어 있고 丘疹과 膿疱가 混在되어 있었다. 思春期以後로 계속 여드름으로 苦生하였고 곳곳에 곰보자국처럼 엷은 部分을 찾을 수가 있었다.

顔面 全體에 기름기가 번들거렸다. 간혹 便秘가 있으며 舌質紅, 苔白.

마른 體格이었다.

痰濕血瘀型으로 보고 西施玉容散 3g을 38℃ 정도의 少量의 清水에 넣고 잘 저은 後 개어 화장팩을 하는 것 같이 15分정도 1日 1回 저녁에 顔面に 발라 주도록 하였다.

1995年 4月 29日 再診

西施玉容散을 顔面に 발라준 후 10分정도가 지나자 若干의 화끈거리는 느낌이 들었다고 한다. 3-4日 계속하자 顔面이 매끈거리는 느낌이 들었다고 한다.

顔面을 觀察하니 膿疱가 收縮되기 시작했고 여드름의 發生이 初診時보다 약간 줄어들고 顔面 全體가 前보다 밝아진 것으로 생각되었다.

職場關係로 睡眠이 不足하다고 하여 充分히 睡眠을 취할 것을 指示하고 效果가 있는 것으로 생각되어 西施玉容散으로 계속 治療하였다.

1995年 5月 4日 3次診

顔面の 膿疱가 거의 줄었으며 皮膚밑의 結節의 크기도 顯著하게 줄어 있었다. 여드름의 새로운 發生을 찾아 볼 수 없었고 既存의 것도 顯著하게 없어져서 顔面全體가 환해진 느낌이

들었으며 확실히 顔面皮膚가 매끈거렸다.

患者는 대단히 기뻐하며 좀 더 投藥해 줄 것을 願하였다. 따라서 10日分을 더 投與하였다.

* 김 X X, 26歲, F

1995年 5月 9日 初診

顔面に 여드름이 깨를 뿌려 놓은 것처럼 대단히 甚하게 붉은색으로 퍼져 있었다. 平素에도 若干씩 여드름이 이마와 양볼에 있었으나 약 6個月前에 알 수 없는 原因으로 顔面全體에 여드름이 퍼지기 시작하여 膿疱가 심하고 짜면 고름과 같은 皮脂腺이 分泌되고 붓고 熱이 나며 아프며 심지어 膿까지 흐르기도 한다고 하였다.

數個月間 洋方 皮膚科에 다니면서 服藥하고 軟膏를 발랐으나 전혀 差度가 없고 漸次 더 甚해져서 外出하기도 어렵다고 呼訴하였다.

來診時 觀察하여 보니 皮疹과 膿疱가 混在되어 顔面 全體에 퍼져 있었고 색이 붉고 頂點에는 黑頭가 있고 짜면 皮脂가 分泌되었다. 顔色이 黃色이며 기름기가 많이 흘렀다. 口乾渴, 便秘, 尿黃, 舌質紅, 苔黃, 脈數, 커피와 肉類를 좋아 하고 職場이 夜勤을 하는 관계로 늘 疲倦하고 食事が 不規則하였다.

肺胃蘊熱型로 생각되었으나 症狀이 甚하기 때문에 西施玉容散 3g을 38℃ 정도의 少量의 清水에 넣고 잘 저은 후 개어 화장팩을 하는 것 같이 15分정도 1日 2回 아침과 저녁에 顔面に 발라주도록 하였다. 5日分을 投與하였다. 커피와 肉類를 禁하고 여드름이 난 顔面을 가리기 위해 질은 화장을 하지 말 것을 잘 설득하였다.

1995年 5月 15日 再診

診療室에 들어오는 모습이 대단히 활기차고 기뻐서 어쩔줄을 몰랐다.

顔面의 膿疱는 아물기 시작했으며 丘疹은 크기가 줄어들어 顔面 全體에 퍼져있는 여드름이 줄어들었다. 기름기도 현저하게 줄어들었다.

西施玉容散을 顔面에 발라주고 약 10分정도가 지나자 화끈거리는 느낌이 들었으며 洗面後에는 皮膚가 미끈거린다고 하였다.

효과가 있는 것으로 생각되어 西施玉容散 10日分을 계속 投與 하였다.

또한 2次 細菌感染을 막기 위하여 더러운 손으로 顔面의 膿疱와 丘疹을 절대로 짜지 못하게 하였다.

1995年 5月 25日 3次診

顔面의 膿疱는 거의 아물었고 丘疹의 크기도 顯著하게 줄어 이마와 양뺨에 若干 정도 남아 있었다.

여드름이 난 다른 患者를 데리고 와서 소개하면서 6個月前의 發病前과 比較하여 오히려 좋아진 느낌이 든다고 하였다.

거의 治療가 끝난 것으로 생각되어 西施玉容散 5日分을 더 投與하였다.

Ⅲ. 考 察

여드름은 現代社會에서 漸次 多樣한 環境要因과 原因物質 및 刺戟要素에 따라 새로운 樣相의 種類가 생기는 趨勢이다.

現在의 여드름의 種類에서 尋傷性 여드름, 癩壞性 여드름 등은 形態에 따른 名稱이고 化粧品 여드름, 스테로이드 여드름, 機械的 여드름, 藥物 여드름 등은 原因에 따른 名稱이다.

尋傷性 여드름은 가장 흔하고 思春期以後에 볼 수 있는 여드름으로 面疱, 丘疹, 膿疱가 混在하여 나타난다. 잘 생기는 場所는 이마, 양쪽 뺨, 목 등의 上部같은 部位이다.

기름샘이 완전히 막혀서 皮脂가 分泌되지 못하면 고여서 白頭面疱라고 하고 一部가 막히면 검은 점으로 보여 이를 黑頭面疱라고 한다. 面疱를 짜면 치즈모양의 物質이 排出되고 그 자리는 아물면서 色素沈着이 와서 검은 點처럼 보일 때가 있으나 결국은 없어진다.

面疱에서 炎症反應이 일어나면 붉은 突起인 丘疹이 생기고 이것이 더욱 進行되면 고름집인 膿疱가 된다. 炎症이 甚하면 炎症部位의 組織에 損傷이 와서 낳고 난 후 작은 곰보 자국 같은 흠집이 남는다. 面疱가 主이나 一般의인 境遇에는 丘疹과 膿疱가 混在되고 있다¹⁰⁾.

韓醫學에서 여드름은 肺胃에 熱이 쌓여 顔面에 熏蒸되는 것을 原因으로 본다. 肺經은 中焦에서 起하여 上行하여 胸을 通過하고 胃經은 顔面에서 起하여 下行하여 胸을 通過한다. 기름기가 많거나 肥甘한 飲食과 맵고 刺戟性 飲食을 偏食하거나 오래 먹게 되면 濕이 생기게 되고 이것이 熱로 되어 經絡을 따라 上行하여 顔面을 熏蒸하게 된다. 이렇게 되면 肌肉과 腠理를 막아 發病하게 된다. 또한 오래되어 濕이 痰이 되면 熱과 瘀血이 생겨 顔面에 모여 結節, 囊腫 등의 現狀을 일으킨다⁵⁾.

西洋醫學의 見解로는 보통의 여드름은 몇가지 原因들이 複合的으로 서로 作用하여 생기게 되는 데 重要的 것은 皮膚에 있는 기름샘의 活動性, 기름샘에서 皮膚의 表面에 이르는 皮脂管의 過角化, 호르몬, 여드름균을 비롯한 細菌의 役割, 遺傳的인 影響 등이다.

기름샘은 皮脂라는 脂肪性分의 物質을 만들어 皮脂管을 거쳐 皮膚表面에 分泌하는 데 여

드름은 기름샘이 잘 발달된 部位에서 생기며 여드름 患者에서는 皮脂의 分泌量이 正常인에 비해 많은 것으로 보아 기름샘의 活動性이 重要時되고 있다.

기름샘의 活動은 특히 男性호르몬인 Androgen의 영향을 받으므로 이 호르몬이 분비되는 思春期以後에 活潑해지고 여드름도 이 때부터 나기 시작한다. 男性호르몬은 思春期에 分泌되므로 여드름도 男女 모두에게 생기며 이 때 함께 分泌되는 女性호르몬은 기름샘에 아무런 影響이 없다고 알려져 있다.

기름샘의 活動이 活潑하여 皮脂가 많이 生成된다고 하더라도 圓滑하게 分泌되면 問題는 없다. 그러나 皮脂管이 막히면 皮脂가 밖으로 分泌되지 못하고 고여서 여드름을 짤 때 치즈 같은 物質인 面疱가 만들어 진다.

皮脂管이 막히는 것은 皮脂管의 가장 바깥에 있는 角質層이 過度하게 形成되기 때문인데 過角化가 일어나는 原因에 대하여는 男性호르몬과 여드름菌(Propionibacterium acnes)의 關聯說이 있다. 皮膚表面과 皮脂管에는 正常에서도 여드름菌이 存在하지만 여드름 病變 특히 炎症性 病變에서는 菌柱의 數가 增加되고 있어 이들의 役割이 重要하다. 이 菌들은 여러가지 酵素를 만들어 내어 여드름에서 보는 붉은 發疹인 丘疹, 膿疱, 結節 등의 炎症性 病變을 誘發시킨다.

여드름이 發生하는 데에는 遺傳的 影響이 있어서 흔히 甚하게 發生되는 家族이 있다. 이것은 男性호르몬의 分泌, 기름샘의 發達과 分布 등이 遺傳因子의 影響을 받기 때문인 것으로 생각된다.

以上の 原因들 외에도 飲食, 月經週期, 發汗, 日光, 精神的인 스트레스, 消化機能과 같은 身體의 條件 등이 있다^{10), 11)}.

초코렛, 돼지고기, 커피 등과 같이 刺戟的인

고 기름기가 많은 飲食이 影響을 미친다는 主張과 그렇지 않다는 主張이 있으나 筆者는 삼가는 것이 좋을 것으로 생각한다.

西施玉容散은 黃³⁾의 方藥合編에 收載된 處方으로 主治症은 “治面上一切酒刺風刺이며 用法은 左細末 每洗面時 用之 面色如玉이다” 라고 記載되어 있으며 그 出典인 許⁶⁾의 東醫寶鑑으로 記述되어 있다. 그러나 許⁶⁾의 東醫寶鑑에는 西施玉容散이라는 處方은 찾을 수가 없고 西施玉容散의 構成藥物에 茅香이 添加되어 있는 主治症이 同一한 玉容西施散을 찾을 수가 있다. 따라서 黃³⁾의 西施玉容散은 許⁶⁾의 東醫寶鑑에 收載된 玉容西施散에서 茅香을 除去한 處方이다.

西施玉容散은 菉豆 白芷 白芨 白朮 白僵蠶 白附子 天花粉 各 1兩, 甘松香 三乃子 藿香 各 5錢, 零陵香 防風 藥本 各 2錢, 皂角 1錢으로 構成되어 있다. 構成藥物의 大部分은 臨床街에서 쉽게 찾을 수 있는 藥物들이나 三乃子は 쉽게 接할 수 없는 藥物로 筆者도 여러 文獻을 찾고 여러 元老先生님들께 問議하였으나 그 起源을 찾을 수가 없었다. 그러던 중 우연한 기회에 陳⁸⁾의 中國藥學大辭典에서 “三乃子 卽山奈之古籍別名 典見和漢藥改 詳「山奈」條” 라고 記述되어 있는 것을 찾아 三乃子가 山奈의 異名임을 알게 되었다. 따라서 本研究에서는 學名이 *Kamferia galanga*로 生藥科에 屬하는 山奈의 塊莖을 使用하였다(Table I. 參考).

西施玉容散의 14種 構成藥物의 性味를 살펴 보면 溫한 藥物은 8種, 熱한 藥物은 1種, 平한 藥物 1種, 凉한 藥物 4種이며 甘한 藥物은 9種, 辛한 藥物은 9種, 苦한 藥物은 3種, 澁한 藥物은 1種, 鹹한 藥物은 1種, 酸한 藥物은 1種이다. 따라서 西施玉容散은 甘辛溫한 性味를

가지고 있음을 알 수 있다. 실제로도 西施玉容散의 粉末을 혀에 대어 보면 약한 정도의 독소는 刺戟性을 느낄 수 있다.

西施玉容散의 歸經을 살펴보면 胃經에 속한 藥物이 10種, 脾經에 속한 藥物이 6種, 肺經에 속한 藥物이 7種, 肝經에 속한 藥物이 4種, 心經에 속한 藥物이 2種, 膀胱經에 속한 藥物이 2種이므로 肺胃에 熱이 쌓여 顔面에 熏蒸되는 것이 原因인 여드름을 治療하는 데 매우 適合한 處方이라는 것을 알 수 있다.

西施玉容散의 效能을 살펴보면 白芷 白芨 天花粉 皂角이 消腫生肌排膿, 菘豆 白薇이 解毒, 白殭蠶 白附子가 祛痰, 零陵香 防風 藜本이 祛風, 甘松香 三乃子가 溫中시킴을 알 수 있다(Table III 參考).

따라서 이를 綜合하면 西施玉容散의 效能은 消腫生肌 解毒祛風이라고 할 수 있으니 이를 現代醫學的으로 解釋하면 顔面 皮膚 기름샘의 活動에 影響을 주어 皮脂를 잘 排出시킬 수 있으며(消腫排膿作用 또는 祛風寒), 여드름菌을 비롯한 細菌의 活動을 抑制시켜서(解毒作用) 面疱에서 炎症反應이 일어나면 붉은 突起인 丘疹이 생기고 더욱 進行되면 고름집인 膿疱가 되는 것을 막으며(消腫排膿作用) 炎症部位의 組織의 損傷을 빨리 回復시키고(收斂生肌作用), 胃臟障碍를 줄이는 것(溫中)으로 思料된다. 그러나 西施玉容散이 여드름의 複合的原因中 호르몬 分泌에 影響을 미치는 것으로는 생각되지 않는다.

Table III. 西施玉容散 構成藥物의 性味, 歸經, 效能^{2),4)}

藥物名	性 味	歸 經	效 能
菘豆	甘 涼 無毒	心胃	清熱解毒 消暑止渴 解除毒藥
白芷	辛 溫 無毒	肺脾胃	祛風解表 消腫止痛 通痺止帶
白芨	苦甘澀 涼 無毒	肺	收斂止血 消腫生肌
白薇	苦甘辛 涼 無毒	心肝脾	清熱解毒 消腫生肌
白殭蠶	辛鹹 平 無毒	肝肺胃	熄風解痙 疏散風熱 化痰散結
白附子	辛甘 熱 有毒	肝胃	祛風痰 逐寒濕 止痒
天花粉	苦甘酸 涼 無毒	肺胃	清熱生津 清肺化痰 消腫排膿
甘松香	甘 溫 無毒	脾胃	理氣止痛 開鬱醒脾
三乃子	甘 溫	胃	溫中 消食 止痛
藿香	辛 微溫 無毒	脾胃肺	化中止嘔 化濕辟濁
零陵香	辛甘 溫	肺脾胃	祛風寒 辟穢濁
防風	辛甘 溫 無毒	膀胱肺脾	祛風解表 勝濕解痙 止瀉止血
藜本	辛 溫 無毒	膀胱	發表散寒 祛風止痛
皂角	辛 溫 無毒	肝胃	消腫排膿 治風殺蟲

위에서 살펴본 바와 같이 西施玉容散은 主治症과 各 構成藥物의 性味와 效能을 考慮하여 보고 또한, 實際의인 筆者의 臨床經驗으로 보건 데 良好한 臨床的 效果를 가지고 있으므로 尋傷性 痤瘡에 外用劑로 널리 應用될 수 있는 處方이라고 思料되므로 이에 臨床醫들의 많은 活用을 期待하는 바이다.

IV. 結 論

尋傷性 痤瘡에 對한 西施玉容散에 關한 考察을 한 結果 다음과 같은 結論을 얻었다.

1. 西施玉容散은 甘辛溫하며 脾胃經과 肺經에 作用한다.
2. 西施玉容散의 效能은 消腫生肌 解毒祛風이다.
3. 現代醫學的 觀點에서는 기름샘의 皮脂를 잘 排出시키고 細菌의 活動을 抑制시켜서 丘疹과 膿疱가 되는 것을 막으며 炎症部位의 組織損傷을 빨리 回復시키고 胃臟障 碍를 줄이는 것으로 思料된다.

以上에서 살펴본 바와 같이 보통 여드름(尋傷性 痤瘡)에 效果를 갖는 西施玉容散의 活發한 臨床的 活用을 期待하며 계속적으로 西施玉容散과 尋傷性 痤瘡에 關한 더욱 많은 研究가 必要할 것으로 思料된다.

參考書籍

1. 張樹生 等, 中醫臨床大全, 北京科學技術出版社, 北京, pp. 900-901, 1988.
2. 辛民教, 原色臨床本草學, 南山堂, 서울, 1986.
3. 黃度淵, 對譯證脈方藥合編, 南山堂, 서울, pp. 282-283, 1986.
4. 高本釗, 新編中藥大辭典, 新文豐出版公社, p. 214, 2288, 1982.
5. 上海中醫學院, 中醫外科學, 商務印書館, 香港, pp. 136-137, 1981.
6. 許浚, 東醫寶鑑, 大星文化社, 서울, p. 285, 1992.
7. 蔡炳允, 漢方外科, 高文社, 서울, p. 310, 1987.
8. 陳存仁, 中國藥學大辭典, 旋風出版社, 臺北, p. 41, 1981.
9. 陳貴廷 等, 實用中西醫結合診斷治療學, 中國醫藥科學出版社, 北京, pp. 1496-1498, 1991.
10. 대한피부과학회 간행위원회, 피부과학, 여문각, 서울, pp. 347-349, 1986.
11. 유승원, 여성과 한방, 어문각, 서울, pp. 10-11, 1988.
12. 韓淸光, 여성질환과 한방임상, 書苑堂, 서울, pp. 200-201, 1989.